

No. I4668. INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 16 DECEMBER 1966¹

N° 14668. PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 16 DÉCEMBRE 1966¹

NOTIFICATION under article 4

Received on:

25 July 1983

POLAND

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

25 juillet 1983

POLOGNE

[TRADUCTION — TRANSLATION]

“By virtue of the decree of the Council of State of the Polish People’s Republic of 21 July 1983, martial law, which had already been previously suspended, has been entirely lifted as of 22 July 1983. This has been effected as a result of the objective for which it had been proclaimed being fully accomplished, namely reversing an exceptionally serious public emergency threatening the life of the nation. Thereby, as of 22 July 1983, derogation from article 14, para. 5, and article 19, para. 2, of the Covenant has also terminated.

Temporary derogation from or limitation of the application by Poland of certain provisions of the Covenant as previously notified, has thus been definitely terminated.”

Registered ex officio on 25 July 1983.

En vertu du décret pris le 21 juillet 1983 par le Conseil d'Etat de la République populaire de Pologne, la loi martiale, dont l'application avait déjà été suspendue précédemment, a été entièrement abrogée à compter du 22 juillet 1983. Cela est dû au fait que l'objectif visé par la proclamation de la loi martiale, à savoir le redressement d'une situation d'urgence, d'une gravité exceptionnelle pour le pays et qui menaçait la vie de la nation, a été pleinement atteint. En conséquence, à compter du 22 juillet 1983, il a été mis fin aux dérogations au paragraphe 5 de l'article 14 et au paragraphe 2 de l'article 19 du Pacte.

Il a ainsi été mis fin, de façon définitive, aux dérogations temporaires à certaines dispositions du Pacte et à la limitation de leur application par la Pologne.

Enregistrée d'office le 25 juillet 1983.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 999, p. 171, and annex A in volumes 1007, 1008, 1022, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1057, 1059, 1065, 1066, 1075, 1088, 1092, 1103, 1106, 1120, 1130, 1131, 1132, 1136, 1138, 1141, 1144, 1147, 1150, 1151, 1161, 1181, 1195, 1197, 1199, 1202, 1203, 1205, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1222, 1225, 1249, 1256, 1259, 1261, 1272, 1275, 1276, 1279, 1286, 1289, 1291, 1295, 1296, 1299, 1305, 1308, 1312, 1314 and 1316.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 999, p. 171, et annexe A des volumes 1007, 1008, 1022, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1057, 1059, 1065, 1066, 1075, 1088, 1092, 1103, 1106, 1120, 1130, 1131, 1132, 1136, 1138, 1141, 1144, 1147, 1150, 1151, 1161, 1181, 1195, 1197, 1199, 1202, 1203, 1205, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1222, 1225, 1249, 1256, 1259, 1261, 1272, 1275, 1276, 1279, 1286, 1289, 1291, 1295, 1296, 1299, 1305, 1308, 1312, 1314 et 1316.